

Vergine saggia e pura

(transposed down a 4th)

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Madrigali spirituali a 5 voci, libro primo (Alessandro Gardano press, Rome, 1584)

Canto

Ver - gi - ne sag - gia e pu - - - ra, Tra l'a-ni-me be-a-te il-

Quinto

Ver - gi - ne sag - gia e pu - - - ra, Tra

Alto

Ver - gi - ne

Tenore

Ver - gi - ne sag - gia e pu - - - ra, Tra l'a-ni-me be-a - te,

Basso

Ver - - gi - ne

10

lu-stre e-let - ta, tra l'a-ni-me be - a-te il-lu-stre e-let - ta, il - lu-stre e-let - ta, An-ge - li -

l'a - ni - me be-a-te il-lu-stre e-let - - - ta, tra l'a-ni-me be - a-te il-lu-stre e-let - ta, An-ge - li -

sag - gia e pu - - - ra, Tra l'a - ni-me be - a - te il - lu-stre e-let - ta,

tra l'a-ni-me be - a - te, tra l'a-ni-me be - a-te il-lu-stre e-let - ta, An-ge - li -

sag - gia e pu - - - ra, Tra l'a-ni-me be - a-te il-lu-stre e-let - ta,

15

ca di mor-tal mac-chia net - - - ta; Per Dio ser-vir an - cel -

ca, an-ge - li - ca di mor-tal mac - chia net - ta; Ti rin-chiu-de-sti in cel-la Per Dio ser-vir an-cel-la,

An-ge - li - ca di mor-tal mac-chia net - ta; Ti rin-chiu-de-sti in cel-la, ti rin-chiu-

ca, an-ge - li - ca di mor-tal mac - chia net - ta; Per Dio ser-vir an-cel-la,

An-ge - li - ca di mor-tal mac - chia net - ta; Ti rin-chiu-de-sti in cel-la, ti rin-chiu-

20

la, per Dio ser-vir an-cel-la. Tri-on-fa in ter-ra, tri-on-fa in ter-ra or sot -
 per Dio ser-vir an-cel-la. Tri-on-fa in ter-ra, tri-on-fa in ter-ra or sot -
 de-sti in cel-la Per Dio ser-vir an-cel-la. Tri-on-fa in ter-ra, tri-on-fa in ter-ra or sot -
 per Dio ser-vir an-cel-la. Tri-on-fa in ter-ra, tri-on-fa in ter-ra or sot -
 de-sti in cel-la Tri-on-fa in ter-ra, tri-on-fa in ter-ra or sot -

25

- to o-scu-ro ve-lo, Po-scia lie-to di te gio-i-sca'l cie-lo,
 - to o-scu-ro ve-lo, Po-scia lie-to di te gio-i-sca, gio-i -
 - to o-scu-ro ve-lo, Po-scia lie-to di te gio-i-sca'l cie-lo,
 - to o-scu-ro ve-lo, Po-scia lie-to di te gio-i-sca po-scia lie-to di
 - to o-scu-ro ve-lo, Po-scia lie-to di te gio-i-sca'l cie-lo,

30

6/2

gio-i-sca'l cie-lo, gio-i-sca'l cie-lo, gio-i-sca'l
 - sca'l cie-lo, po-scia lie-to di te gio-i-sca'l cie-lo.
 po-scia lie-to di te gio-i-sca'l cie-lo, gio-i-sca'l cie-lo.
 te gio-i-sca'l cie-lo, po-scia lie-to di te gio-i-sca'l cie-lo.
 po-scia lie-to di te gio-i-sca'l cie-lo.

Vergine saggia e pura,
tra l'anime beate illustre eletta,
angelica di mortal macchia netta;
ti rinchiudesti in cella
per Dio servir ancella.
trionfa in terra or sotto oscuro velo,
poscia lieto di te gioisca'l cielo.

Virgin wise and pure,
elected among the illustrious blessed souls,
angelic, undefiled by earthly stain;
you enclosed yourself in your chamber
to serve God as handmaid.
Triumph now on earth behind your shaded veil,
then heaven will rejoice in you.

translated by Gerhard Weydt, modified slightly by me (CPDL license)